Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/836

13.4.2026

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2026/836

z 10. februára 2026

o procese zavádzania prevádzkových obmedzení na letisku Dublin v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 598/2014

[oznámené pod číslom C(2026) 919]

(Iba anglické znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 598/2014 zo 16. apríla 2014 o pravidlách a postupoch zavádzania prevádzkových obmedzení súvisiacich s hlukom na letiskách Únie v rámci vyváženého prístupu, ktorým sa zrušuje smernica 2002/30/ES [1] [ďalej len „nariadenie (EÚ) č. 598/2014“], a najmä s jeho článkom 8 ods. 3,

keďže:

(1) Írsko 8. augusta 2025 v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 598/2014 predložilo Komisii oznámenie o svojom zámere zaviesť prevádzkové obmedzenia na letisku Dublin, ktoré bolo zaevidované pod referenčným číslom Ares(2025)6514967. Predložené dokumenty obsahovali okrem iného odkazy na regulačné rozhodnutie vydané príslušným orgánom pre hluk z lietadiel (Aircraft Noise Competent Authority, ďalej len „ANCA“) na základe štúdie o navrhovaných prevádzkových obmedzeniach, ktoré sa majú zaviesť na letisku Dublin, správy inšpektora, z ktorých vychádzalo rozhodnutie po viacerých odvolaniach proti regulačnému rozhodnutiu ANCA, a konečné rozhodnutie komisára pre plánovanie.

(2) Po analýze predložených dokumentov Komisia položila írskym orgánom niekoľko otázok listom z 31. októbra 2025, ktorý bol zaevidovaný pod referenčným číslom Ares(2025)9354715. Odpovede írskych orgánov boli doručené 8. decembra 2025 a zaevidované pod referenčným číslom Ares(2025)10814577.

(3) Komisia posúdila dokumenty predložené írskymi orgánmi podľa nariadenia (EÚ) č. 598/2014, najmä pokiaľ ide o uplatniteľný postup, ciele opatrenia a primeranosť navrhovaných prevádzkových obmedzení.

(4) Cieľom zníženia hluku, ako sa stanovuje v akčnom pláne regulácie hluku pre letisko Dublin, je „obmedziť a znížiť dlhodobé nepriaznivé účinky hluku z lietadiel na zdravie a kvalitu života, najmä v noci, ako súčasť udržateľného rozvoja letiska Dublin.“ Bude sa primárne merať na základe počtu osôb, ktoré hluk z lietadiel značne obťažuje a ktorých spánok je výrazne narušený, najmä v noci. Tento cieľ si takisto vyžaduje zníženie počtu osôb vystavených hluku z lietadiel presahujúcemu 55 dB L_{night} a 65 dB L_{den} v porovnaní so stavom v roku 2019.

(5) Orgán ANCA na základe svojho posúdenia dospel k záveru, že na dosiahnutie cieľa sú potrebné tieto opatrenia, čo sa premietlo do jeho regulačného rozhodnutia uverejneného 20. júna 2022:

— systém kvót pre hluk s ročným rozpočtom na počet kvót 16 260 v čase od 23.00 hod. do 6.59 hod. (prevádzkové obmedzenie),

— severná vzletová a pristávacia dráha sa nesmie používať na vzlety ani pristátia v čase od 00.00 hod. do 5.59 hod. s výnimkou určitých okolností (napr. z dôvodu bezpečnosti, údržby, mimoriadnych podmienok letovej prevádzky a pod.) (prevádzkové obmedzenie),

— dobrovoľná grantová schéma na zvukovú izoláciu obytných budov (opatrenie územného plánovania).

[1] Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 65, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/598/oj.

(6) An Comisiún Pleanála (ďalej len „ACP“), odvolací orgán na účely článku 4 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 598/2014, po odvolaniach, ktoré dostal proti regulačnému rozhodnutiu orgánu ANCA, opierajúc sa o odôvodnenie uvedené v správach inšpektora, uznáva, že cieľ zníženia hluku stanovený orgánom ANCA možno opatreniami zahrnutými v regulačnom rozhodnutí orgánu ANCA dosiahnuť. ACP sa však domnieva, že merania v ukazovateľoch L_{night} a L_{den} dostatočne nezohľadňujú vplyv navrhovaných opatrení na dodatočné vzlety a pristátia počas noci, čo vedie k ďalším nočným rušeniam. ACP preto zavádza doplnkový hlukový ukazovateľ LA_{max} s cieľom zohľadniť dodatočné rušenia a dospieva k záveru, že je potrebné ďalšie prevádzkové obmedzenie, konkrétne ročný limit nočných letov vo výške 35 672.

(7) Komisia sa vo svojom liste z 31. októbra 2025 ([2]) spýtala, či ACP zvážil akékoľvek alternatívne, menej reštriktívne opatrenia na dosiahnutie cieľa zníženia hluku, ktoré by obsahovali doplnkový hlukový ukazovateľ. Listom z 8. decembra 2025 odvolací orgán ACP odpovedal, že jediné opatrenia, ktoré boli zohľadnené, boli opatrenia navrhnuté dublinským letiskovým orgánom v jeho žiadosti o územné rozhodnutie (systém kvót pre hluk, obmedzenia používania severnej vzletovej a pristávacej dráhy od 00.00 hod. do 5.59 hod. a nočná grantová schéma na zvukovú izoláciu obytných budov), ktoré už boli posúdené orgánom ANCA v jeho posúdení.

(8) Podľa článku 5 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 598/2014 majú členské štáty vymedziť zníženie hlučnosti konkrétneho letiska, pričom podľa potreby zohľadnia akčný plán regulácie hluku. V článku 8 a prílohe V k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES ([3]) v spojení s článkami 5 a 6 smernice 2002/49/ES a prílohou I k nariadeniu (EÚ) č. 598/2014 sa vyžaduje, aby metódy posudzovania hlukových indikátorov zahŕňali aspoň účinky na zdravie stanovené pomocou ukazovateľov L_{den} a L_{night}, ktoré sú podrobne opísané v prílohe II a prílohe III k smernici 2002/49/ES. V prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 598/2014 v spojení so smernicou 2002/49/ES sa takisto umožňuje používanie dodatočných ukazovateľov, ktoré majú objektívny základ, ako je napríklad LA_{max}.

(9) Podľa článku 5 ods. 3 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 598/2014 členské štáty nemajú uplatňovať prevádzkové obmedzenia pred zvážením ostatných opatrení v rámci vyváženého prístupu. Cieľom je určiť nákladovo najefektívnejšie opatrenie alebo kombináciu opatrení.

(10) Orgán ACP dospel k záveru, že na dosiahnutie cieľa zníženia hluku pri zohľadnení ukazovateľa LA_{max} je potrebný ročný limit nočných letov, ktorý predstavuje prevádzkové obmedzenie, a to bez akéhokoľvek posúdenia toho, či by opatrenia z ostatných troch pilierov vyváženého prístupu mohli tento cieľ dosiahnuť, čo je v rozpore s článkom 5 ods. 3 písm. a) až c) nariadenia (EÚ) č. 598/2014.

(11) Komisia preto zastáva názor, že proces zavádzania prevádzkových obmedzení na letisku Dublin írskymi orgánmi nie je v súlade s nariadením (EÚ) č. 598/2014 a že príslušné írske orgány by pred zavedením prevádzkových obmedzení mali toto rozhodnutie preskúmať a informovať Komisiu o svojich zámeroch.

(12) Aby sa predišlo pochybnostiam, týmto rozhodnutím nie je dotknuté žiadne budúce posúdenie Komisie týkajúce sa povinnosti írskych orgánov v plnej miere dodržiavať ustanovenia nariadenia (EÚ) č. 598/2014,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Prevádzkové obmedzenia na letisku Dublin, ktoré Írsko zamýšľa zaviesť a ktoré oznámilo 8. augusta 2025, sa v plnej miere neriadia procesom stanoveným v nariadení (EÚ) č. 598/2014, pokiaľ Írsko neuvažovalo o iných opatreniach ako o prevádzkových obmedzeniach v súlade s článkom 5 ods. 3 uvedeného nariadenia.

([2]) Ares(2025)9354715.

([3]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES z 25. júna 2002, ktorá sa týka posudzovania a riadenia environmentálneho hluku (Ú. v. ES L 189, 18.7.2002, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2002/49/oj).

2. Írsko sa pred zavedením predmetných prevádzkových obmedzení na letisku Dublin s týmto rozhodnutím oboznámi a informuje Komisiu o svojich zámeroch.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Írsku.

V Bruseli 10. februára 2026

Za Komisiu
Apostolos TZITZIKOSTAS
člen Komisie